

Protect your Family from Pertussis (Whooping Cough)



1. What is Pertussis?

Pertussis is a very contagious disease. It can spread when a person with pertussis coughs or sneezes. Anyone can get pertussis, even if he/she has had pertussis in the past. A person with pertussis can spread the disease for several weeks unless treated.

2. What are the symptoms?

Sometimes, it starts with mild cold-like symptoms:

- Runny or stuffy nose
- Sneezing
- Watery eyes
- Dry cough

Then, after a week or two, symptoms start getting worse:

- Sudden, uncontrollable coughing attacks
- Problems breathing
- Vomiting after cough
- Feeling very tired

Your **infant/child** may have the following symptoms:

- Trouble drinking liquids
- Whooping sound after cough
- A pause in breathing (apnea)
- Frequent vomiting
- Bluish skin
- Only runny nose

3. How serious is pertussis?

Pertussis can cause serious illnesses, leading to hospital stays and even death. Babies are at the most risk. Babies can have pneumonia, dehydration, seizures, and brain damage. Adults can also experience broken or damaged ribs, hernias, and pneumonia.

4. How do you prevent it?

The best way to prevent pertussis is to be up-to-date with vaccines. Protection from the vaccine does go away with time. You can also slow the spread of pertussis by covering your cough and sneeze, washing your hands often, and staying home if you are sick. If you think you or your loved one may have it, contact your doctor right away to help prevent others from getting sick.

5. What is the treatment?

A doctor may give certain antibiotics to treat pertussis. It is important to not go to school or work for the first 5 days of treatment since the person with pertussis can still spread the disease.

In summary, pertussis is still a threat today to everyone. The best way to protect you and your community is by getting the vaccines. Talk to your doctor or Public Health right away if you are concerned about pertussis.

Vaccine Recommendations:

Doctors recommend that your child get the DTaP vaccine for best protection.

- 2 months
- 4 months
- 6 months
- 15 through 18 months
- 4 through 6 years

Pre-teens and adults, including pregnant women, should get the Tdap booster vaccine.

- 11-12 years of age
- Pregnant women during their 3rd trimester
- Persons who care for infants

For More Information:

Don't have health insurance or a regular doctor?

Dial **2-1-1** for a list of low or no cost vaccine clinics

Want more information on vaccine or vaccine requirements for school entry? Visit

<http://www.shotsforschool.org/>

Want more information?

Call Los Angeles County Department of Public Health Vaccine-Preventable Disease Control Program at **(213) 351-7800**

Proteja a su familia de la tos ferina

1. Qué es la Tos Ferina?

Es una enfermedad muy contagiosa. Se puede propagar cuando una persona con tos ferina tose o estornuda. Cualquiera puede tener tos ferina, incluso si ha tenido tos ferina en el pasado. Una persona con tos ferina puede propagar la enfermedad por varias semanas a menos que sea tratada.

2. ¿Cuáles son los síntomas?

A veces, Comienza con síntomas leves como un catarro:

- Secreción nasal o nariz congestionada
- Ojos llorosos
- Estornudos
- Tos Seca

Después de una semana o dos, los síntomas empiezan a empeorar:

- Ataques de tos repentinos e incontrolables
- Vómitos después de toser
- Dificultad al respirar
- Sentirse muy cansado

Su **bebé/niño** puede tener los siguientes síntomas:

- Dificultad al beber líquidos
- Pausar al respirar (apnea)
- Coloración azulada de la piel
- Sonidos de silbido después de toser
- Vómitos frecuentes
- Sólo secreción nasal

3. ¿Qué tan grave es la tos ferina?

La tos ferina puede causar enfermedades graves, lo que conduce a hospitalización e incluso la muerte. Los bebés corren el mayor riesgo. Los bebés pueden sufrir de neumonía, deshidratación, convulsiones y daño cerebral. Los adultos también pueden experimentar costillas rotas o dañadas, hernias y neumonía.

4. ¿Cómo la previene?

La mejor manera de prevenir la tos ferina es estar al día con las vacunas. La protección de la vacuna desaparece con el tiempo. También se puede retrasar la propagación de la tos ferina cubriéndose la boca y nariz al toser y estornudar, lavándose las manos con frecuencia y quedándose en casa si está enfermo. Si piensa que usted o su ser querido pueda haber contraído la tos ferina, comuníquese con su médico de inmediato para ayudar a prevenir que otros se enfermen.

5. ¿Cuál es el tratamiento?

Un médico puede dar ciertos antibióticos para tratar la tos ferina. Es importante no ir a la escuela o trabajar durante los primeros 5 días de tratamiento ya que la persona con tos ferina todavía puede propagar la enfermedad durante ese período de tiempo.

En resumen, la tos ferina sigue siendo una amenaza hoy para todos. La mejor manera de protegerle a usted y a su comunidad es vacunarse. Hable con su médico o con Salud Pública inmediatamente si le preocupa la tos ferina.



Recomendaciones sobre vacunas:

Los doctores recomiendan que su hijo reciba la vacuna DTaP para obtener la mejor protección.

- 2 meses
- 4 meses
- 6 meses
- De 15 a 18 meses
- De 4 a 6 años

Los pre-adolescentes y adultos, incluyendo mujeres embarazadas, debe recibir la vacuna de refuerzo de Tdap.

- 11-12 años de edad
- Mujeres embarazadas durante su 3^{er} trimestre
- Las personas que cuidan a bebés

Para mas información:

¿No tiene seguro médico o un médico de cabecera?

Marque el 2-1-1 para obtener una lista de clínicas de vacunas de bajo costo o sin costo alguno

¿Desea más información sobre los requisitos de vacunas o vacunas en general para matriculación escolar? Visite la pagina web:

<http://www.shotsforschool.org/>

¿Desea más información?

Llame al Programa de Control de Enfermedades Prevenibles por Vacunas del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles al (213) 351-7800 de lunes a viernes 8:30 AM-5:00 PM